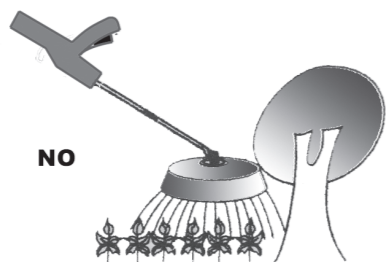
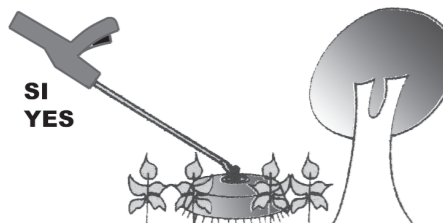
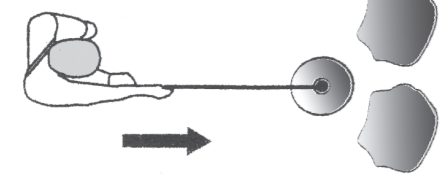


MODO DE EMPLEO - INSTRUCTIONS FOR USE - MODE D'EMPLOI

1 Una vez el producto fluye con regularidad, avance a una velocidad uniforme sin mover la máquina de un lado a otro. Once the product is flowing regularly, move forward one steady speed without moving the machine up and down. Quand le produit s'écoule normalement, avancez à une vitesse uniforme sans balancer la machine d'un coté à autre.



3 Nunca trate en días de viento. Do not apply in windy days. N'appliquer pas les jours de vent.

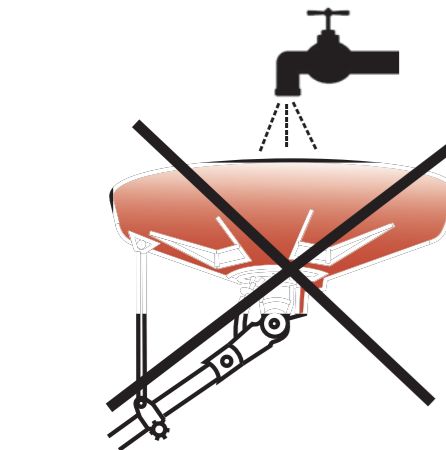
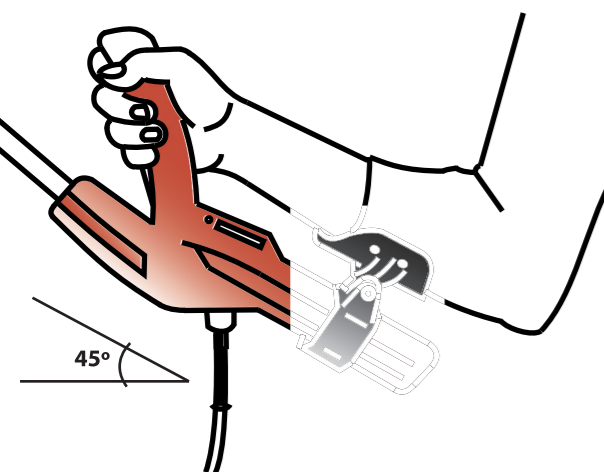
2 El disco rotor debe trabajar en posición horizontal y por debajo del nivel de las hojas de cultivo. The disc must work under the level of growth leaves. Le disque de rotation doit fonctionner en position horizontale et sous le niveau des feuilles de culture.

4 No dé golpes bruscos a la campana, para que ésta no pierda su posición horizontal. Don't hit the hood, to keep it always on a horizontal position. Ne donnez pas de coups à la cloche, pour qu'elle ne perde pas sa position horizontale.

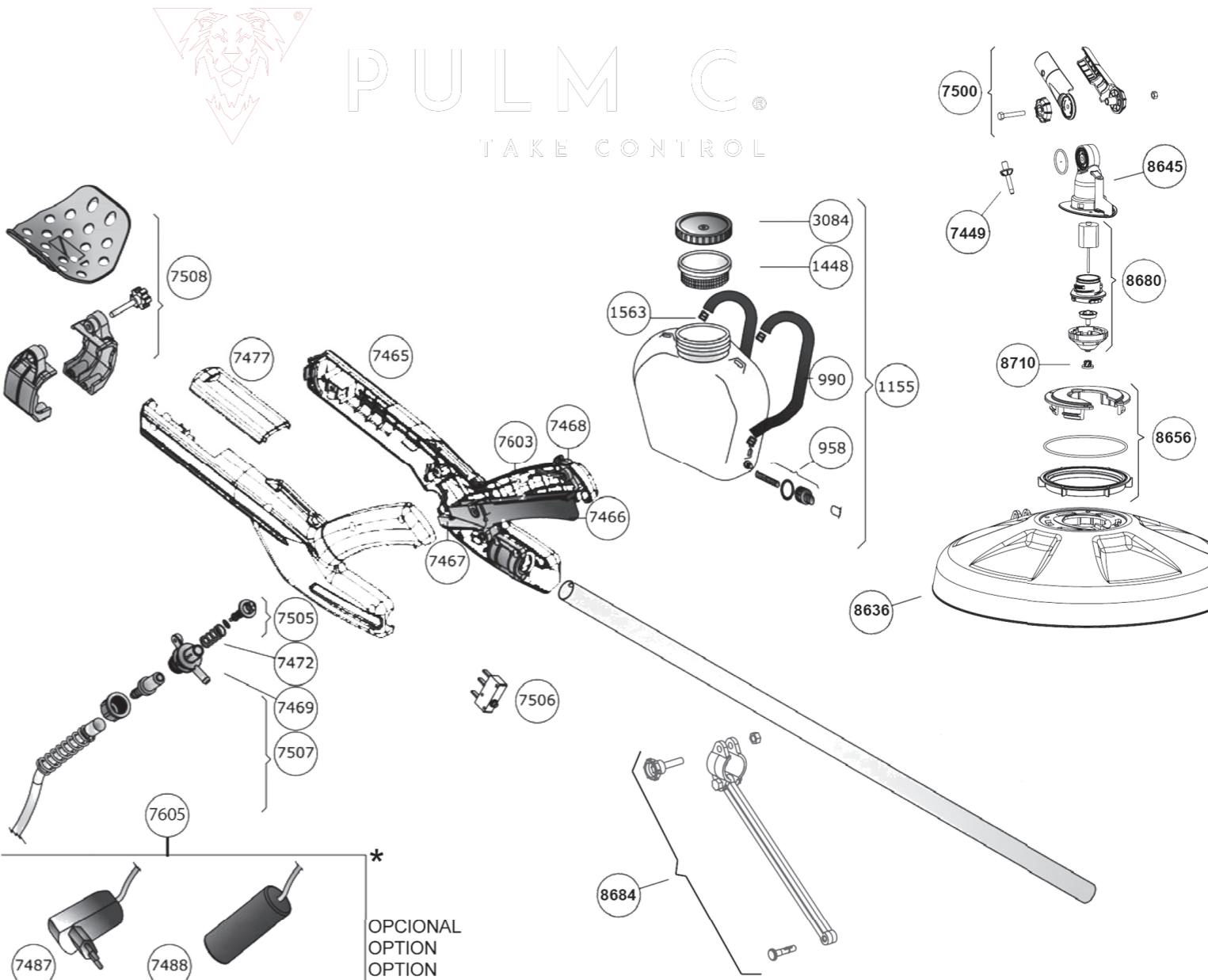
MUY IMPORTANTE - VERY IMPORTANT - TRÈS IMPORTANT

- Al acabar la pulverización (con la máquina apagada), levántela a 45° y al accionar el gatillo el líquido sobrante volverá dentro del depósito.
- Siempre retirar las pilas o las baterías de la máquina.
- Accione el pulverizador con agua limpia al menos 500cm³ o durante 5min.
- Limpie con un trapo seco toda la máquina. Nunca sumerja el cabezal en agua.
- Limpie los 2 filtros del depósito al acabar de trabajar.

- After finish spray (with the machine off), lift it at 45 and the trigger excess liquid back into the reservoir.
- Always remove the batteries or batteries of machine.
- Operate the sprayer with clean water at least 500cm³ or during 5min.
- Wiper dry all machine. Never immerse the head in water.
- Clean the tank 2 filters when work is finished.
- Une fois le travail terminé, appareil éteint, incliner le pulvérisateur à 45°, appuyer sur la gâchette et le reste du liquide reviendra à l'intérieur du dépôt.
- Retirer toujours les piles ou les batteries de la machine
- Actionnez le pulvérisateur avec de l'eau propre au moins 500cm³ ou durant 5min.
- Nettoyez avec un chiffon sec toute la machine. Ne jamais submerger le kit du moteur dans l'eau.
- Nettoyez les 2 filtres du réservoir après avoir fini de travailler.



www.gruposanz.es - info@gruposanz.es
Valencia, España



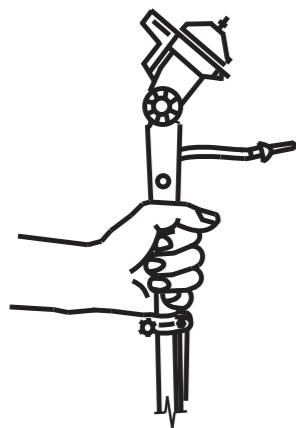
Cod.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	Cod.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS
958	Conjunto tuerca portafiltros	Set nut with filter	Ensemble écrou pour filtre	7488*	Bateria 3,2 V. Fenix	Battery 3,2 V. Fenix	Batterie 3,2V. Fenix
990	Correa 30 mm x 110 cm.	Stram 30 mm x 110 cm.	Sangle 30 mm x 110 cm.	7500	Conjunto horquillas y pomo	Forks and handle set	Ensemble fourche et poignée
1155	Deposito 5 litros completo	Tank 5 liters complete	Réservoir 5 litres complet	7505	Eje con junta	Fenix Tap Set	Ensemble robinet Fenix
1448	Filtro carga 5 l.	Loads filter. 5l.	Filtre réservoir 5l.	7506	Micro-interruptor Fenix	Micro-switch Fenix	Micro interrupteur Fenix
1563	Hebilla corredera 30 mm.	Slide Buckle 30 mm.	Boucle de 30 mm	7507	Conjunto empalme aéreo	Joint air valve assembly	Ensemble raccordement
8710	Piñon Distribuidor	Distributor Axia	Pignon Distributeur	7508	Conjunto Apoyabrazo Fenix	Fenix Armrest assembly	Ensemble accoudoir
3084	Tapa deposito 5 l.	Deposit cap 5 l black	Réservoir 5 litres	7603	Muelle Gatillo Fenix	Fenix spring trigger	Ressort gâchette Fenix
7465	Mango completo Fenix	Fenix Complete handle	Poignée complète Fenix	7605	Kit Cargador Bateria Fenix	Kit battery Charger	Kit chargeur batterie Fenix
7466	Gatillo Mango Fenix	Fenix Handle trigger	Fixateur gâchette poignée	8636	Campana 35	Hood 35	Cloche 35
7467	Actuador mango Fenix	Fenix Handle actuator	Poignée de l'actionneur	8645	Tapa cárter	Motor housing top	Couvercle carter
7468	Fijador gatillo Mango fenix	Fenix Handle trigger Fixer	Fixateur gâchette poignée	8680	Conjunto motor Fénix 35	Head kit	Kit ensemble
7469	Grifo mango Fenix	Fenix Handle tap	Robinet manche Fenix	8684	Conjunto deslizadera	Clamp kit	Kit bague coulissant
7472	Muelle grifo Fenix	Fenix spring tap	Ressort robinet Fenix	8656	Juego fijacion campana 35	Hood fixing kit	Kit de fixation cloche
7477	Tapa de pilas Fenix	Battery cover	Couvercle de la batterie	7449	Boquilla verde	Green nozzle	Aiguille verte
7487*	Cargador 3,2 V. Fenix	Battery charger 3,2 V.	Chargeur 3,2 V. Fenix	8215	Conjunto cable	Cable set	Kit cable

CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES

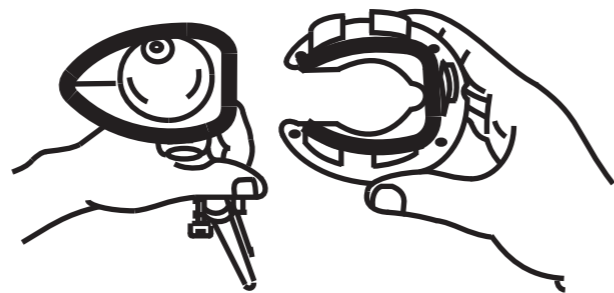
- Pulverizador de Ultra Bajo Volumen accionado por 2 pilas tipo D/R-20 de 1,5 voltios o batería de Ion-Litio de 3000 mAh.
- Máquina desarrollada para tratamientos herbicidas sistémicos (Roundup, Touchdown y glifosatos en general).
- Depósito de 5L y opcional de 10L.
- Dosis de aplicación de 15L/Ha a 30L/Ha.
- Gotas uniformes de aplicación de aprox. 350 micras.
- Se alimenta por gravedad con boquillas de diferentes colores según diametro de agujero.
- Empalme de conexión rápida, se puede desconectar con líquido en el depósito.
- ULV sprayer, powered by two batteries D/R-20 of 1,5voltios or Lithium-Ion battery of 3000 mAh.
- Machine developed systemic herbicide treatment (Roundup, Touchdown and glyphosate in general).
- Deposit 5L and 10L optional.
- Application rate of 15L/Ha to 30L/Ha.
- Applying uniform droplets of approximately 350 micras.
- Is fed by gravity with nozzles of different colors according diameter hole.
- Quick connect fitting can be switched off with liquid in the tank.
- Pulvérisateur d'Ultra Bas Volume, actionné par 2 piles type D/R-20 de 1,5 volts ou batterie d'Ion-lithium de 3000 mAh
- Machine développée pour traitements herbicides systémiques (Roundup, Touchdown et glyphosate en général).
- Dépôt de 5L et optionnel de 10L.
- Dose d'application de 15L/Ha à 30L/Ha.
- Gouttes uniformes d'application d'environ 350 microns.
- S'alimente par gravité avec des buses de différentes couleurs selon leur diamètre.
- Raccordement de connexion rapide. L'appareil peut être déconnecté avec du liquide dans le réservoir.

MONTAJE CAMPANA - HOOD ASSEMBLY - ASSEMBLAGE DE LA CLOCHE

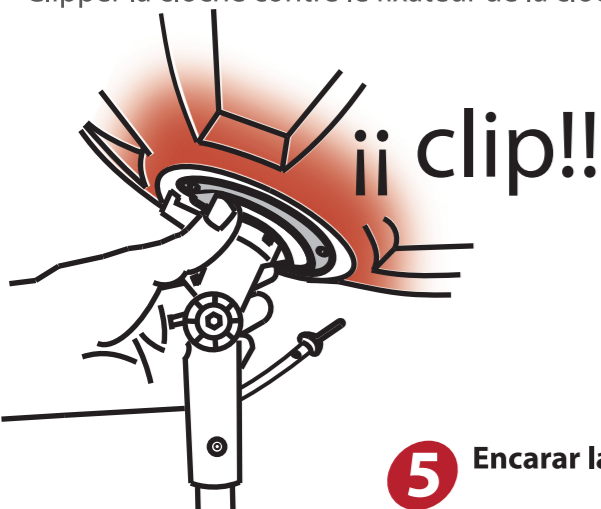
- 1** **Coger la lanza por la parte próxima al cabezal.**
Catch the lance closet to the head nozzle.
Saisir la lance près de la tête de pulvérisation.



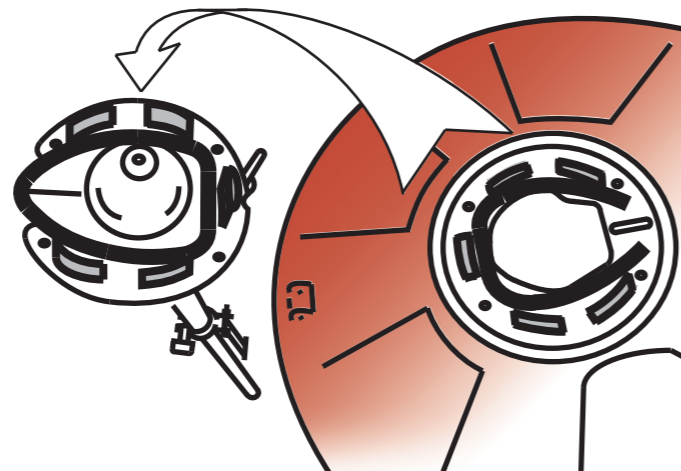
- 2** **Alojar el fijador campana bajo el carter motor.**
Accommodate the hood fixer under the engine case.
Loger le fixateur de la cloche sous le carter du moteur.



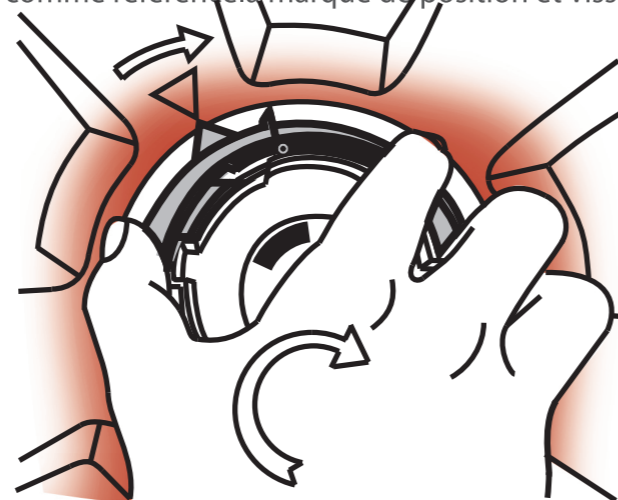
- 4** **Clipar la campana contra el fijador campana.**
Clip the bell against the fixer.
Clipper la cloche contre le fixateur de la cloche.



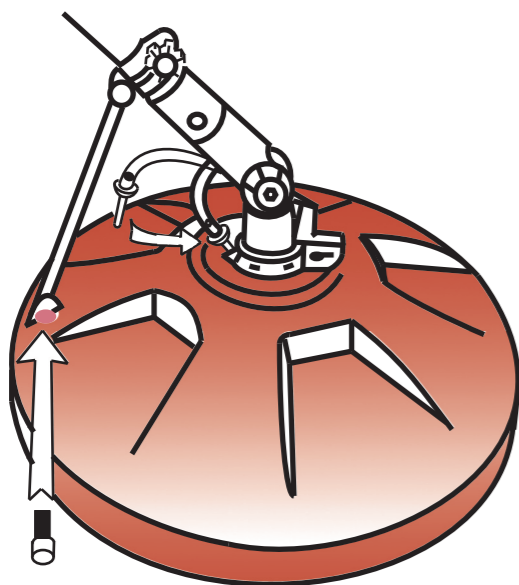
- 3** **Colocar la campana sobre el fijador campana.**
Put the bell over the bell fixer.
Placer la cloche sur le fixateur de la cloche.



- 5** **Encarar la tuerca tomando como referencia la marca de posición y roscar.**
Submit the nut with position mark and screw.
Mettre de face la vis en prenant comme référence la marque de position et visser.

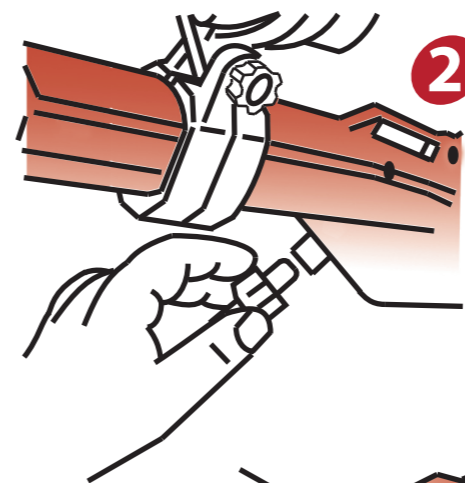
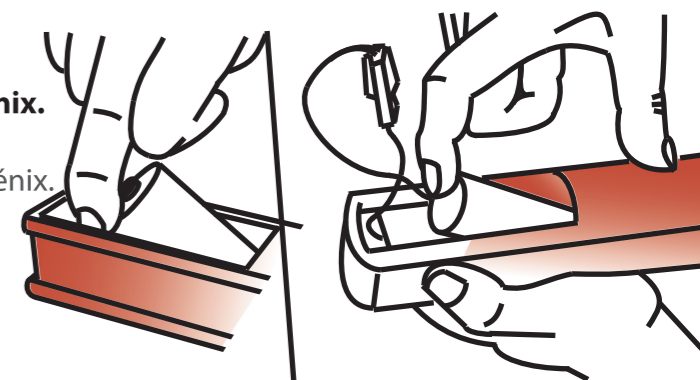


- 6** **Colocar la boquilla y fijar el tirante a la campana.**
Place the nozzle and attach the tight to the hood.
Placer la buse et fixer la bretelle de la cloche.



PUESTA EN MARCHA - STARTING UP - MISE EN MARCHÉ

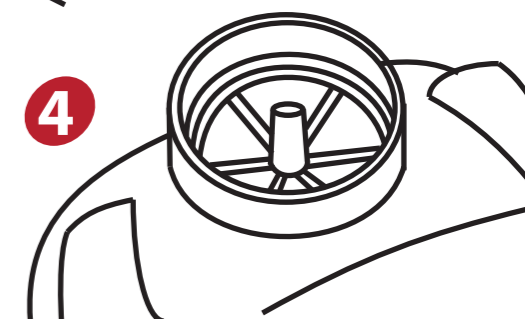
- 1** **Insertar 2 pilas R20 o conectar las baterías recargables Fénix.**
Insert two R20 batteries or rechargeable batteries Fenix.
Insérer 2 piles R-20 ou connecter les batteries rechargeables Fénix.



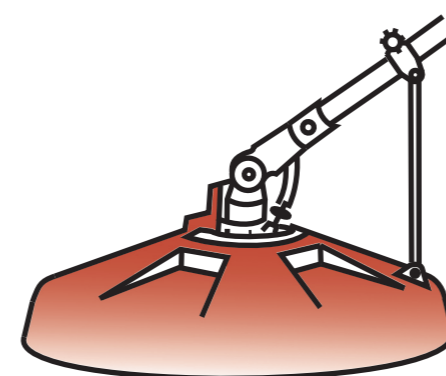
- 2** **Conectar depósito a la máquina, mediante el conjunto salida.**
Connect tank to the machine, through the outlet assembly.
Connecter le réservoir à la machine au moyen de l'ensemble sortie.

- 3** **Insertar apoya-brazos y regularlo a su comodidad.**
Insert armrests and regulate your comfort.
Insérer les appuie des bras et les régler selon votre commodité.

- 4** **Llenar el depósito de 5L o 10L con agua limpia usando siempre el filtro de carga.**
Fill the 5L or 10L tank with clean water using always load the filter.
Remplir le dépôt de 5L ou 10L avec une eau propre en utilisant toujours le filtre de charge.



- 5** **Accionar el gatillo para activar la tensión eléctrica y el paso de agua.**
Activate the trigger for electricity and the water passage.
Actionner la gâchette pour activer la tension électrique et le passage de l'eau.



- 6** **Antes de comenzar la aplicación asegúrese de que la campana se encuentra en posición horizontal.**
Before applying make sure the hood is horizontal.
Avant de commencer l'application assurez-vous que la cloche se trouve en position horizontale.